



App 8

The Polyglots go to School

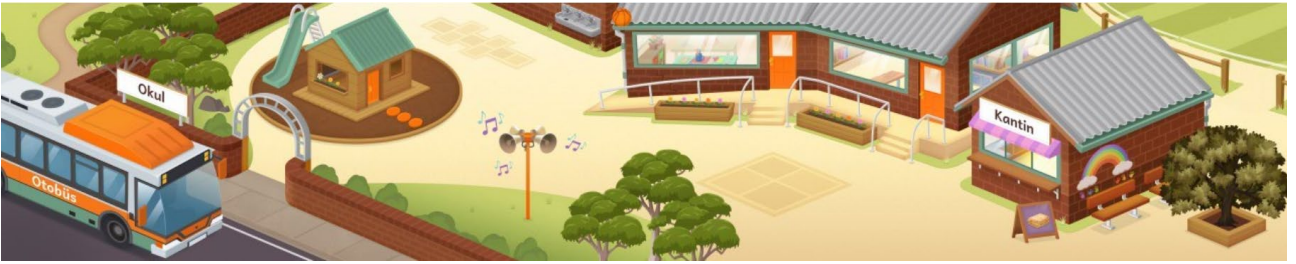
Turkish

Students visit a school, learning language for familiar classroom objects, and verbs and phrases for providing and following instructions.

Learning experiences

Playspace

Students explore a vibrant Australian school with a school bus, cubby house, playground, canteen, water fountain and classrooms. They will find cultural items, and playful interactive elements, including characters who wave, talk, play games and clap when tapped.



Australian Curriculum links

Understanding: Language variation and change – Recognise that different words, expressions and gestures are used by speakers of Turkish to address and greet people in different contexts and situations (ACLTUU015)

Language

Turkish

Okul
Kantin
Günaydın Öğretmenim!
Gözleme
Merhaba!
Hadi oynayalım!
Birinci sınıftayım.
Susadım!
Bir gözleme lütfen!
Buyur çocuğum!
Hadi arkadaş olalım!

English

School
Canteen
Good morning teacher!
Gozleme
Hello!
Let's play!
I'm in Year 1.
I'm thirsty!
A gozleme please!
Here you are!
Let's be friends!

School bus

In this playful learning experience, students drive a school bus. They can sound the horn, and can drive the bus forwards or backwards, quickly or slowly. Students drag and drop characters to put them on the bus and take them off it. The characters greet each other on the bus, and when they get to school they greet a teacher at the gate.

Australian Curriculum links

Communicating: Socialising – Interact with the teacher and with peers to exchange greetings and share information about themselves, noticing ways of using language that are similar or different at home and at school (ACLTUC001); Recognise and respond to familiar classroom routines, such as the opening and closing of lessons, transition activities, following instructions and taking turns (ACLTUC003)

Understanding

- Systems of language: Recognise parts of speech and frequently used words in familiar contexts and understand the basic rules of word order in simple sentences (ACLTUU013)
- Language variation and change: Recognise that different words, expressions and gestures are used by speakers of Turkish to address and greet people in different contexts and situations (ACLTUU015)

Language

Turkish

Merhaba!

Hoşça kal!

Hey! Bekle!

Okul

Selam! Ben Talo!

Günaydın öğretmenim!

Günaydın!

Günaydın Fin!

Herkese günaydın!

Günaydın öğretmenim! Nasılsınız?

İyiyim, teşekkür ederim.

Dur

Git

Yavaş

Hızlı

Teşekkür ederim!

Otobüs

Otobüs durağı

Görüşmek üzere!

English

Hello!

Goodbye!

Hey! Wait!

School

Hi! I'm Talo!

Good morning teacher!

Good morning! (to peers)

Good morning Finn!

Good morning everyone!

Good morning teacher! How are you?

I'm fine, thank you. (to student)

Stop

Go

Slow

Fast

Thank you!

Bus

Bus stop

See you later!

Pretend school

Students enjoy role-playing in a fun learning experience, set in a cubby house. They imitate Tam, who is pretending to be a teacher. Tam issues instructions, using imperative verbs, and other characters respond. Students can mimic Tam's words.

Australian Curriculum links

Communicating: Socialising – Participate in guided activities such as songs, games, tasks and transactions, using movement, gestures, pictures and concrete materials to support meaning-making (ACLTUC002); Recognise and respond to familiar classroom routines, such as the opening and closing of lessons, transition activities, following instructions and taking turns (ACLTUC003)

Understanding: Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and spellings of Turkish-specific phonemes, /ı/, /ğ/, /ö/, /ü/, /ş/ and /ç/ and make connections between spoken language, alphabetic elements and written forms of the language (ACLTUU012); Recognise parts of speech and frequently used words in familiar contexts and understand the basic rules of word order in simple sentences (ACLTUU013)

Language

Turkish	English
Ayağa kalk!	Stand up!
Otur!	Sit down!
Dinle!	Listen!
Bak!	Look!
Oku!	Read!
Yaz!	Write!
Resim çiz!	Draw!
Hızlı hızlı ayağa kalk!	Stand up quickly!
Yavaş yavaş ayağa kalk!	Stand up slowly!
Hızlı hızlı yaz!	Write quickly!
Yavaş yavaş yaz!	Write slowly!
Kitabı oku!	Read the book!
Yeşil kitabı oku!	Read the green book!
Kurşun kalemle yaz!	Write in pencil!
Turuncu keçeli kalemle yaz!	Write in orange text!
Turuncu kalemle çiz!	Draw in orange pencil!
Görüşmek üzere!	See you later!

Label maker

Students create labels for containers in an art room. They identify the contents of each container, and then create a relevant label. When a character verbally requests a specific item, the student provides it. This learning experience gives students opportunities to recognise both spoken and written vocabulary.

Australian Curriculum links

Communicating

- Socialising – Participate in guided activities such as songs, games, tasks and transactions, using movement, gestures, pictures and concrete materials to support meaning-making (ACLTUC002); Recognise and respond to familiar classroom routines, such as the opening and closing of lessons, transition activities, following instructions and taking turns (ACLTUC003)
- Informing – Locate key phrases and points of information in simple texts such as messages, announcements, charts, lists or illustrated reference materials, and use the information to complete guided oral and written tasks (ACLTUC004)

Language

Turkish

Kitaplar

Silgiler

Kağıt

Makaslar

Yapıştırıcılar

Tabletler

Kurşun kalemler

Keçeli kalemler

Pastel boya

Ebru boyama

Bir kitap alabilir miyim lütfen?

Biraz kağıt alabilir miyim lütfen?

Bir kurşun kalem alabilir miyim lütfen?

Kırmızı

Mavi

Yeşil

Siyah

Turuncu

Pembe

Teşekkür ederim!

Harika, başardın!

Şahane!

Vay canına!

Görüşmek üzere!

English

Books

Erasers

Paper

Scissors

Glue

Tablets

Pencils

Textas

Crayon

Ebru painting

Can I please have a book?

Can I please have some paper?

Can I please have a pencil?

Red

Blue

Green

Black

Orange

Pink

Thank you!

Great work!

Fantastic!

Wow!

See you later!

About me

Students explore Kai and Min's scrapbooks, and then create one of their own. They take a photo and use images to illustrate what they like and don't like. They have the option to record and listen to their own voice.

Australian Curriculum links

Communicating

- Socialising: Interact with the teacher and with peers to exchange greetings and share information about themselves, noticing ways of using language that are similar or different at home and at school (ACLTUC001); Participate in guided activities such as songs, games, tasks and transactions, using movement, gestures, pictures and concrete materials to support meaning-making (ACLTUC002)
- Informing: Locate key phrases and points of information in simple texts such as messages, announcements, charts, lists or illustrated reference materials, and use the information to complete guided oral and written tasks (ACLTUC004); Convey factual information about themselves, their family, friends and experiences using simple phrases, gestures and support materials (ACLTUC005)
- Reflecting: Identify themselves as members of different groups, including their family, community and school, using simple statements, gestures and support materials (ACLTUC011)

Understanding: Systems of language – Recognise and reproduce the sounds and spellings of Turkish-specific phonemes, /ı/, /ğ/, /ö/, /ü/ /ş/ and /ç/ and make connections between spoken language, alphabetic elements and written forms of the language (ACLTUU012); Recognise parts of speech and frequently used words in familiar contexts and understand the basic rules of word order in simple sentences (ACLTUU013)

Language

Turkish

Selam! Ben Kai!
Birinci sınıftayım.
Ben altı yaşındayım.
Sevdiklerim
Sevmediklerim
Kedi
Köpek
Müzik
Kedileri severim.
Kedileri sevmem.
Köpekleri severim.
Köpekleri sevmem.
Müziği severim.
Müziği sevmem.
Görüşmek üzere!

English

Hi! I'm Kai!
I'm in Year 1.
I'm six years old.
Like (label)
Don't like (label)
Cat
Dog
Music
I like cats.
I don't like cats.
I like dogs.
I don't like dogs.
I like music.
I don't like music.
See you later!

Song

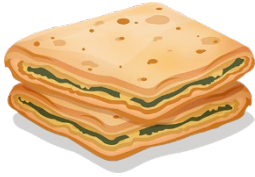
Students sing along as Beelee and Talo sing about going to school, and greet other characters on the bus.

Australian Curriculum links

Communicating

- Socialising: Interact with the teacher and with peers to exchange greetings and share information about themselves, noticing ways of using language that are similar or different at home and at school (ACLTUC001); Participate in guided activities such as songs, games, tasks and transactions, using movement, gestures, pictures and concrete materials to support meaning-making (ACLTUC002); Recognise and respond to familiar classroom routines, such as the opening and closing of lessons, transition activities, following instructions and taking turns (ACLTUC003)
- Creating: Listen to, view and participate in readings of stories, rhymes or action songs, and respond through singing, drawing, gesture and action (ACLTUC006)

Cultural references



Delicious gözleme is a much-loved savoury Turkish flatbread. A version can be made with yeast dough. Brushed with oil or butter, it is filled with spinach and feta or with lamb mince. Toppings vary throughout Turkey.



Meşe ağacı is Turkey's name for its oak tree. It can grow to 40 metres, with a thick, grey, deeply furrowed trunk. This oak's fruit are big acorns with a thickly bristled cup. Its flowers (catkins) look like long tails.



Ebru is a traditional Turkish water-based artform that makes paper look like marble. Different-coloured dyes are sprinkled on water with a brush and then shaped with a pointy metal stick to create a pattern. A piece of paper is then placed on top of the water to capture the design.



Filo pastry, chopped nuts (pistachios, walnuts or almonds) and honey, or a syrup, are the main ingredients of the rich, delicious Turkish baklava.

In Turkey, you respectfully greet any elders in a room first, whether male or female. It is the custom to kiss their right hand, then place your forehead onto the hand. In general, Turkish people shake hands firmly when they meet.



Turkey has a long tradition of shadow puppetry, especially at Ramadan. Karagöz (Blackeye, right) and Hacıvat (Ivat, a pilgrim, left) are the lead characters. All the fun comes from the fact that they speak in riddles and rhymes.

'Let's go to school' song lyrics

Turkish	English
Hadi okula gidelim!	Let's go to school!
Hadi okula gidelim!	Let's go to school!
Günaydın arkadaşlar!	Good morning friends
Günaydın arkadaşlar!	Good morning friends
Herkese günaydın!	Good morning everyone!
Hadi okula gidelim!	Let's go to school!
Hadi okula gidelim!	Let's go to school!
Günaydın öğretmenim!	Good morning teacher
Günaydın öğretmenim!	Good morning teacher
Herkese günaydın!	Good morning everyone!
İyi günler!	Have a nice day!

ELLA is funded by the Australian Government Department of Education, Skills and Employment and is managed by Education Services Australia. © 2020 Commonwealth of Australia, unless otherwise indicated. This material, other than Commonwealth trade marks in The Polyglots characters and The Polyglots logo, may be used in accordance with the Creative Commons BY-NC 4.0 licence, unless otherwise indicated.

